



ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 173/22

Люксембург, 27 октомври 2022 г.

Заклучение на генералния адвокат по съединени дела C-514/21 и C-515/21 | Minister for Justice and Equality (Отмяна на отлагането на изпълнението на наказание)

Европейска заповед за арест: Генералният адвокат Šarpetá предлага понятието „съдебния[т] процес, вследствие на който е постановено решението“, да се тълкува като всеки етап от производството, който има решаващо влияние върху решението за лишаване от свобода на дадено лице

Court of Appeal (Апелативен съд, Ирландия) отправя до Съда запитвания по две дела със сходна фактическа обстановка. И по двете дела едно лице е признато за виновно в извършване на престъпление след справедлив процес (първо престъпление). На това основание му е наложена условна присъда лишаване от свобода. След това същото лице е обвинено във второ престъпление (активиращо престъпление), извършено по време на изпитателния срок. Вторият съдебен процес е проведен задочно, като лицето е признато за виновно и му е наложено наказание лишаване от свобода. Затова отлагането на изпълнението на наказанието лишаване от свобода за първото престъпление е отменено. Тъй като лицето се намира извън страната, е издадена европейска заповед за арест (наричана по-нататък „ЕЗА“)¹ за изпълнение на наказанието лишаване от свобода за първото престъпление.

По дело C-514/21 е издадена ЕЗА от унгарски съдебен орган, който иска предаването на LU за изпълнение на присъда лишаване от свобода за първото престъпление. По дело C-515/21 е отправено сходно искане от полски съдебен орган за предаването на РН. И по двете дела запитващата юрисдикция иска да знае дали изпълняващият орган може да откаже предаване на основание на ЕЗА за изпълнение на присъдата за първото престъпление, тъй като вторият процес е проведен задочно. Отговорът на този въпрос зависи от значението на израза „съдебния процес, вследствие на който е постановено решението“, по член 4а, параграф 1 от Рамковото решение за ЕЗА.

В днешното си заключение генералният адвокат Tamara Šarpetá предлага **понятието „съдебния[т] процес, вследствие на който е постановено решението“, да се тълкува като всеки етап от производството, който има решаващо влияние върху решението за лишаване от свобода на дадено лице.**

Следователно то трябва да се тълкува, в смисъл че обхваща съдебните процеси относно активиращите престъпления по двете настоящи дела. Това означава, че ако не е изпълнено нито едно от условията по член 4а, параграф 1 от Рамковото решение за ЕЗА, запитващата юрисдикция има възможност да не предаде

¹ По смисъла на Рамково решение на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, 2002 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 3), изменено с Рамково решение 2009/299/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 г. (ОВ L 81, 2009 г., стр. 24). (Рамково решение относно ЕЗА).

жалбоподателите на Полша или съответно на Унгария.

Генералният адвокат Šarpea посочва, че когато едно решение е свързано със значителна промяна за засегнатото лице, особено евентуално лишаване от свобода, това лице трябва да има възможност да влияе на всеки етап от процедурата, който има решаващо влияние върху окончателното решение за наказанието. Следователно и двете съдебни производства (за първото престъпление и за активиращото престъпление) попадат в обхвата на член 4а, параграф 1 от Рамковото решение за ЕЗА.

По-нататък генералният адвокат обяснява, че член 4а, параграф 1 от Рамковото решение за ЕЗА хармонизира условията, при които органът, изпълняващ ЕЗА в която и да е държава членка, може да не признае решение на съд на издаващата държава, което е постановено в задочен съдебен процес. Ако не е изпълнена нито една от хипотезите по член 4а, параграф 1 от Рамковото решение за ЕЗА, тогава и само тогава Рамковото решение за ЕЗА оправомощава изпълняващия орган да откаже предаването. Ако обаче някое от условията по тази разпоредба е изпълнено, на лицето е била (или ще бъде) дадена възможност да присъства на съдебния процес и да повлияе на окончателното решение. При това положение изпълняващият съдебен орган не може да провежда никакво допълнително разследване за евентуално нарушение на член 6 ЕКПЧ. След предаването, отговорността за гарантиране на основните права продължава да се носи от издаващата държава членка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Заключение на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, което им е поверено. Съдиите от Съда пристъпват към разисквания по делото. Съдебното решение ще бъде постановено на по-късна дата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда

[Пълният текст](#) на заключението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 4293

Поддържайте връзка!

